

# PROGRAM

## PÁTEK 5. 8.

### MĚSTSKÝ LES

#### „Nie jyny z naszi dzichty“

- přehlídka tradičních a unikátních lidových hudebních nástrojů, zpěváků a vypravěčů

17.30-23.00

#### Zahájení festivalu

a slavnostní předání symbolického klíče od městských bran starostou Jablunkova

#### „Pójczcie haw gazdowie“

Kapela **Lipka** (MS PZKO v Jablunkově)  
Kapela **Skoblicka** (Sucha Beskidzka, PL)

**Lidový vypravěči** - laureáti soutěže „Po cieszyńsku, po obu stronach Olzy“:

**Natalia Zogata** a **Eliška Gazur** - „Bachora“ (ZŠ s pol. vyuč. jaz. v Bukovci)

**Karolina Jochymek** - „Miyszani łowiec“ (ZŠ s pol. vyuč. jaz. v Bukovci)

**Polana** (ZUS a ZŠ s pol. vyuč. jaz. v Jablunkově)

**Sestry Alžběta, Lucka a Anežka Jakubik + Jurek Szkatuła**

**Lidový zvykoslovný rok** v podání souboru **Folkloren Ansambl Etnos** (Skopje, Severní Makedonie), vystoupení v rámci Týdne beskydské kultury

#### „Był tu jedyn gajdosziczek“

**Trombitáši Štefanikovci** (Nimnica, SK)

**Kapela Susko Muzyka** (Ziemia Suska, PL)

Lidový zvykoslovný rok **Zespół Regionalny Cieślica** (Zawoja, PL)

**Ze života stromů** - autorský program **Chrystiana Heczka** (kapely **Lipka, Nowina, Skład Nierarchiczny, FS Bystrzyca**)

23.00-02.00

#### „Muzykuła“

- lidová veselice za doprovodu muzik u vatry

### DOPROVODNÉ AKCE

od 15.00 **„Witaczka“** - vyhrávání muzik na žebříňácích po městě

16.00 **Etnografický seminář**

„Nie jyny z naszi dzichty“ - věnovaný tradiční lidové kultuře regionu Podbabiogórze

**„Podbabiogórze - historie a současnost, přehled lidové kultury“** (PL) (Dům PZKO Jablunkov)

17.30 **Open-air výstava „Śmiych Macieja - Życie i działalność Ludwika Cieniasty“** (Městský les)

18.30 **„Kawiarenka Pod Pegazem“** - setkání s poezií u příležitosti 100. výročí od narození Ludwika Cieniasty (Macieja), (Dům PZKO)

19.00 **Degustace tradičních pokrmů z regionu Podbabiogórze**

„Próbowacka zawojskiego jodła“ - Sdružení vesnických hospodyněk „Babiogórzanki“ (Zawoja Górna, PL). (Městský les)

## SOBOTA 6. 8.

### MĚSTSKÝ LES

14.45 Vyhlášení výsledků turistického pochodu „O kyrpce Macieja“

15.00-19.00

#### „Kiela tańców znosz, tela razy żeś je człowiekym“

- vystoupení folklorních souborů, kapel, zpěváků a lidových vypravěčů:

**Oldrzychowice** (MS PZKO v Oldřichovicích)

**Vypravěči** - laureáti soutěže „Po cieszyńsku, po obu stronach Olzy“:

**Maria Czepczor** - „O kołoczach“ (ZŠ s pol. vyuč. jaz. v Bukovci)

**Adam Szkawran** - „Drak na ciubanuli“ (Mimoškolní pracovní centrum v Koňakově, PL)

**Valašský Vojvoda** (Kozlovice)

**Magurzanie** (Łodygowice, PL)

**Group For Authentic Folklore By The Community Centre St. Kiril And Metodii**

(Topoli, BGR) - vystoupení v rámci Týdne beskydské kultury

**Compañía Artística Danza Colombia** (Yopal, COL) - vystoupení v rámci Týdne beskydské kultury

**Hornád** (Košice, SK)

19.00-2.00

#### Gorolský karneval

(Bartnicky, Golec uOrkiestra, diskotéka)

### DOPROVODNÉ AKCE

8.00 Turistický pochod **„O kyrpce Macieja“**

9.00 Přespolní běh **„O dzbanek mleka“** (Městský les)

od 11.00 **„Szikowne Gorolski Rynce“** - ukázky a otevřené dílny tradičních lidových řemesel, rukodělné výroby s prodejem výrobků.

od 11.00 **Dětská zóna** - kreativní dílny a zábavná stanoviště pro rodiny s dětmi, zaměřeny na regionální kulturní a přírodní dědictví (Městský les)

od 12.00 **„Gdo mo łowce, tyn mo, co chce“** - propagace skopového masa v rámci zachování a podpory regionálního kulinařského dědictví - jehněčí guláš, ovčí klobásy a Bystřický tatarák pod záštitou Svazu chovatelů ovcí a koz ČR.

od 14.00 **„Na sałazu“** - ukázky a dílny výroby bílého sýru tradiční metodou - „klaganim“, dále „łoszczypków“, „korbaczików“ a „bryndzy“ spojené s jejich ochutnávkou. Ukázky a dílny zpracování vlny od stříhání přes „czichrani“ (narovnávání kadeří), „krympłowani“ (česání), předení po „filcowani“ (dopřádání).

od 15.00 **Open-air výstava „Śmiych Macieja - Życie i działalność Ludwika Cieniasty“** (Městský les)

## NEDELE 7. 8.

### MARIÁNSKÉ NÁMĚSTÍ

10.00-12.00 **„Grani na Rynku“** - přehlídka lidových kapel na jablunkovském náměstí

10.30 **Slavnostní ekumenická bohoslužba**

ve farním kostele Božího těla v Jablunkově

12.00-13.00 **Průvod** - průvod účinkujících, hostů a alegorických vozů městem

### MĚSTSKÝ LES

13.00-19.30

#### Slavnostní zahájení a přivítání hostů

- znělka Týdne beskydské kultury a společné vystoupení **mužského sboru Gorol** (MS PZKO v Jablunkově) a **ženského sboru Melodia** (MS PZKO v Návsi)

#### „Śmiych Macieja“

- společný program pěveckých sborů **Gorol** (MS PZKO v Jablunkově) a **Melodia** (MS PZKO v Návsi) u příležitosti 100. výročí od narození Ludwika Cieniasty (Macieja)

#### Čtyři roční období Aniely Kupiec

- společný komponovaný pořad folklorních souborů a kapel **Lipka, Nowina, Rozmarynek, Polana, Zaolzi, Zaolzioczek** (MS PZKO v Jablunkově), **Łączka, Bystrzyca** (MS PZKO v Bystřici), **Gorole z Mostów, Pastyreczki** (PZS Bukovec), **Suszanie** (MS PZKO v Horní Suché) a skupiny **děti ze ZŠ s pol. vyuč. jaz. v Jablunkově**

**Pěvecká skupina Koniokowanie** (Koniaków, PL) - vystoupení v rámci Týdne beskydské kultury

**Vypravěči** - laureáti soutěže „Po cieszyńsku, po obu stronach Olzy“:

**Elizabeth Byrtus** - „O Mikołajach“ (ZŠ s pol. vyuč. jaz. v Bukovci)

**Jan Szkawran** - „Bachora na Boží Narodzyni“ - Mimoškolní pracovní centrum v Koňakově, PL

Regionální soubor **Zbójniczek** (Ząb, PL)

**VUS Ondraš** - „Ondrašovské putování“

### DOPROVODNÉ AKCE

10.00 **Fotbalový zápas** - domácí **„Orły Zaolzia“ vs. reprezentace Kysuc** (fotbalové hřiště na Bělé)

od 11.00 **„Szikowne Gorolski Rynce“** - ukázky a otevřené dílny tradičních lidových řemesel, rukodělné výroby s prodejem výrobků.

od 11.00 **Dětská zóna** - kreativní dílny a zábavná stanoviště pro rodiny s dětmi, zaměřeny na regionální kulturní a přírodní dědictví (Městský les)

od 12.00 **„Gdo mo łowce, tyn mo, co chce“** - propagace skopového masa v rámci zachování a podpory regionálního kulinařského dědictví - jehněčí guláš, ovčí klobásy a Bystřický tatarák pod záštitou Svazu chovatelů ovcí a koz ČR.

od 13.00 **Open-air výstava „Śmiych Macieja - Życie i działalność Ludwika Cieniasty“** (Městský les)

od 13.00 Soutěž o nejlepší tradiční pokrm z Trojmezí **„Kapusta, dymbowo przycieś“**

od 14.00 **„Na sałazu“** - ukázky a dílny výroby bílého sýru tradiční metodou - „klaganim“, dále „łoszczypków“, „korbaczików“ a „bryndzy“ spojené s jejich ochutnávkou. Ukázky a dílny zpracování vlny od stříhání přes „czichrani“ (narovnávání kadeří), „krympłowani“ (česání), předení po „filcowani“ (dopřádání).

Změna programu a času vyhrazena!

[www.gorolskiewieto.cz](http://www.gorolskiewieto.cz)

— generální partner —

— hlavní partner —

— mediální partneri —

— partneri —